

RAIDER GARDEN TOOLS



RAIDER[®]
Garden Tools

- регулируем електронен пресостат
- automatic pump controller
- dispozitiv de comanda electronic
- автоматски контролер на пумпа
- kontroler pumpe
- ηλεκτρονικός ελεγκτής πίεσης αντλιών

Contents

2	BG	схема
4	BG	оригинална инструкция за употреба
13	EN	original instructions' manual
21	RO	manual de instructiuni originale

RD-EPC07

USER'S MANUAL



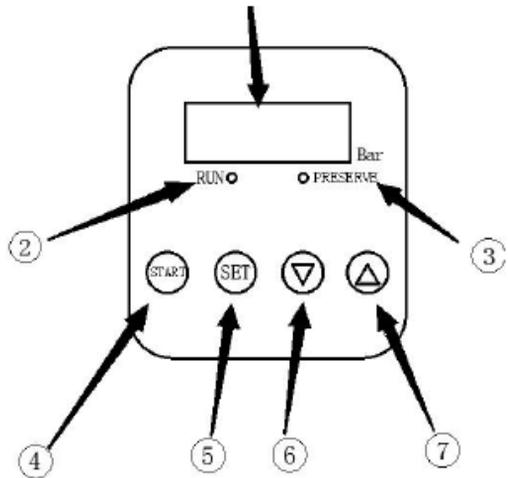
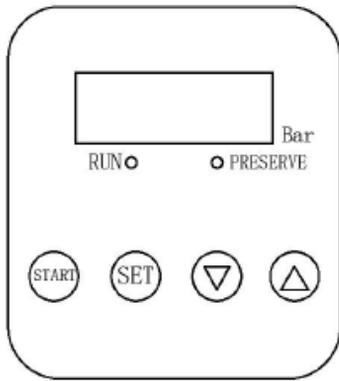


Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



Двойна изолация
Double isolation

Functional Specification



EN/

- 1 Display Window
- 2 Running Indicator Light
- 3 Water Shortage Indicator Light
- 4 "START" Button
- 5 "SET" Button
- 6 Decrement key/ Parameter values can be decreased
- 7 Plus key/ Parameter values can be increased

BG/

- 1 Прозорец на дисплея
- 2 Светлинен индикатор за работа
- 3 Светлинен индикатор за недостиг на вода
- 4 Бутон „СТАРТ“
- 5 Бутон „SET“/настройки
- 6 Клавиш за намаляване/ Стойностите на параметрите могат да се намалят
- 7 Клавиш плюс/ Стойностите на параметрите могат да се увеличат

BG**Оригинална инструкция за употреба**

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 49 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-EPC07
Номинално захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Мощност	W	2200
Стартово налягане	MPa	1
Макс. работна температура	°C	80
Свързка	"	1/4"
Степен на защита		IP65
Клас на защита		II

Прочетете ръководство за употреба внимателно, за Ваша собствена безопасност, за пристъпите към експлоатация. Пресостата може да бъде включен към всеки изолиран и занулен контакт (съобразно изискванията за безопасност). Контактът трябва да е със захранване 230V-50Hz, и бушон минимум 6A.

ВНИМАНИЕ! В случай, че пресостата се използва в близост до пливни басейни или градински резервоари е необходимо да бъде свързана със заземителна инсталация с ток на изключване max.30mA. Не включвайте пресостата, ако има хора в басейна или резервоара! За свързване на описаната заземителна инсталация се обърнете към квалифициран електротехник.

ВНИМАНИЕ! (Важно за Вашата собствена безопасност)

Преди да включите своя пресостат, моля обърнете внимание на следните неща, които трябва да бъдат проверени от експерт:

Заземяване

Зануляване

Аварийният изключвател на веригата, трябва да отговаря на електрическата инсталация и да работи безотказно.

Всички електрически връзки задължително трябва да бъдат защитени от влага

Ако има вероятност захранващият кабел да бъде докосван от външни лица, поставете се той да е на подходяща, недостижима за тях височина.

Близостта и циркулацията на агресивни флуиди и абразивни материали около пресостата и захранващия кабел трябва да бъдат избягвани на всяка цена.

В зимни условия вземете мерки против евентуално замръзване.

Необходимо е да предпазите пресостата от пряко влияние на дъжд.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

При използване на електрически инструменти, с цел намаляване на риска от пожар, токов удар и наранявания, трябва да се спазват следните основни мерки за безопасност.

Прочетете изцяло настоящите указания, преди да пуснете в действие това изделие. Запазете настоящите указания:

1. Проверете напрежението, указано на фирмената табелка

2. Поддържайте работното си място чисто

Безпорядъкът на работното място увеличава опасността от трудови злополуки;

3. Съобразявайте се с условията на работното място

Не оставяйте инструментите си на дъжд. Не използвайте електроинструменти във влажна или мокра среда. Работете при добро осветление. Не използвайте електроинструменти в близост до леснозапалими течности или газове;

4. Предпазвайте се от токов удар

Избягвайте съприкосновение на тялото със заземени повърхности (напр. тръбопроводи, радиатори, кухненски печки, хладилници);

5. Не допускайте деца в опасна близост

Не позволявайте на външни лица да се докосват до инструментите ви или до захранващия шнур; дръжте ги на разстояние от работното си място.

6. Съхранявайте неизползваните инструменти на подходящо място

Съхранявайте инструментите, които не използвате в момента, в сухи заключени помещения, където не могат да бъдат достигнати от деца;

7. Не претоварвайте инструмента

Той ще свърши работата по-добре и по-безопасно в указания от производителя обхват;

8. Използвайте подходящия за работата инструмент

Не се опитвайте да накарате малки инструменти или приспособления да вършат работата на големи и мощни инструменти. Не използвайте инструментите за неспецифични дейности (напр. Не използвайте

ВНИМАНИЕ! Вземете необходимите мерки да предотвратите достъпа на деца до пресостата или захранващия кабел.
Захранване

Бъдете уверени, че контактът в който ще включите пресостата е обезопасен и е в нормално работно състояние.

ВНИМАНИЕ! Ако по захранващият кабел или щепсела има следи от някакви наранявания в следствие на външна намеса не използвайте пресостата преди да ги отремонтирате.

Важно!

Поправката задължително е необходимо да бъде извършена от квалифициран електротехник.

Приложения:

За стационарен монтаж и изпомпване на вода от кладенци и други пасивни водоеми.

ВНИМАНИЕ! След внимателното прочитане на настоящите инструкции пристъпете към употреба на пресостата:

Проверете дали захранващото напрежение отговаря на изискваното от пресостата.

Проверете дали контакта е в добро работно състояние.

Бъдете сигурни че при никакви обстоятелства водата и влажността няма да достигнат до контакта. Или пресостата.

Не включвайте на пресостата да работи без вода!

Важно! Преди почистване или друга поддръжка на уреда винаги изключвайте захранващото напрежение.

Необходимо е да почиствате дъното на шахтата на всеки 3 месеца.

ВНИМАНИЕ! За да се предпазите от токови удъри и риск от искри, следвайте следните указания:

Винаги изключвайте устройството от контакта, след спиране на работа.

Винаги внимателно инсталирайте пресостата далеч от всякакви водни източници.

Когато използвате пресостата в близост до плувни басейни е задължително да използвате автоматичен RCD с $10n=30$ mA защита.

ВНИМАНИЕ! Когато помпата спре работа, тръбите все още са под налягане, затова препоръчваме да отстраните тапата, за да освободите системата. След което можете отново да върнете регулатора в режим на работа.

Стартиране и работа на уреда

Внимание

Никога не изваждайте електронната платка от контролната кутия.

Електрическата схема вътре в контролната кутия показва правилното свързване. Неправилното свързване ще унищожи цялата електронна схема.

Кабелът, използван за захранване, трябва да бъде трижilen, със заземителен проводник. Той трябва да има външен диаметър от 7,5 mm - 8,5 mm макс. Четирите винта на таблото и двете гайки за закрепване на кабела трябва да бъдат добре затегнати, за да се избегне навлизането на вода в контролната кутия и за да не се повреди електрическата верига.

9. Работете с подходящо работно облекло

Не носете широки дрехи или украшения; те могат да бъдат захванати от движещите се детайли на машината. При работа на открито се препоръчва носенето на предпазни гумени ръкавици и обувки със стабилен грайфер. Ако сте с дълга коса, носете предпазна мрежа;

10. Използвайте предпазни очила

Освен това използвайте дихателна или противопрахова маска, ако рязането е свързано с отделяне на прах;

11. Използвайте прахоуловители

Ако към уредите могат да се поставят приспособления за извличане и събиране на праха, осигурете тяхното поставяне и правилно използване;

12. Не увреждайте захранващия шнур

Никога не дръжте инструмента за захранващия шнур, никога не дърпайте шнура, за да изключите щепсела от контакта, и предпазвайте кабела от омасляване и допир до нагорещени предмети и остри ръбове;

13. Застопорявайте

14. Не се протягайте, за да достигнете предмети извън обсега ви

Работете винаги в стабилно положение и постоянно поддържайте равновесие;

15. Отнасяйте се грижливо към инструментите си

Поддържайте инструментите си остри и чисти, за да работите по-качествено и по-безопасно. Съблюдавайте указанията за поддръжка и смяна на приспособленията. Периодично проверявайте захранващия кабел и щелсела на уреда; ако откриете повреда, поверете ремонта им на квалифицирано лице. Проверявайте периодично ползваните удължители и заменяйте повредените.

16. Изключвайте от захранващата мрежа

Изключвайте електроинструмента от захранващата мрежа, когато не го използвате, преди техническо обслужване или когато сменят работните приспособления, като сменяеми ножове, свредла и режещи инструменти;

17. Не оставяйте ключове по пресостата

Създайте си навика преди пускане в действие на електроинструмента да проверявате дали всички ключове и регулируеми гаечни ключове са отстранени от него;

18. Предпазвайте се от включване по невнимание

Не дръжте включени в мрежата инструменти с поставен върху пусковия прекъсвач пръст. При включване на инструмента в мрежата се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение "изключено";

19. Използвайте удължители при работа на открито

При работа с инструмента на открито използвайте само предназначени за целта и съответно обозначени удължители;

20. Бъдете винаги нащрек

Следете какво вършите, постъпвайте разумно и не работете с инструмента, когато сте уморени;

21. Проверявайте за повредени части

Преди да започнете работа с уреда, винаги проверявайте внимателно дали предпазните устройства и другите части работят изрядно и изпълняват функциите, за които са предназначени. Проверявайте центроването и закрепването на движещите се части, както и за повредени части. Проверявайте дали всички части са

монтирани правилно, както и всички други условия, които могат да влияят върху работата им. Повредени или дефектни предпазни устройства, прекъсвачи и други части трябва да бъдат ремонтирани или подменени от квалифицирано лице. Не използвайте инструменти, които не могат да бъде включени и изключени от пусковият прекъсвач;

22. Внимание! Използвайте уреда и приспособленията му в съответствие с настоящите указания за безопасна работа и по начина, указан за съответния инструмент, като имате предвид работните условията и работата, която трябва да се извърши. Използването на инструмент за операции, различни от тези, които обикновено се очаква да извършва даденият инструмент, може да предизвика рискова ситуация;

23. **Поверявайте монтажа и ремонта на пресостата само на квалифицирано лице!**

Този уред отговаря на съответните правила за безопасност на труда. Допуска се извършването на ремонтни дейности само от квалифициран персонал с използване на оригинални резервни части, в противен случай за работещия съществува значителна опасност

1. Специални характеристики:

Автоматичният контролер на помпата е изцяло електронно интелигентно оборудване за управление на помпата. Той следи засеченото състояние на водата, консумацията на вода в тръбопровода и данните за промяна на налягането в тръбопровода, за да стартира или спре помпата. Той може напълно да замени традиционната система за водоснабдяване, състояща се от резервоар под налягане, пресостат, устройство за защита от недостиг на вода, възвратен клапан, четирипътен и др. Частта под напрежение е напълно изолирана от тръбата, а

силно запечатаната контролна кутия осигурява на контролера сигурност, която не може да бъде постигната от традиционните системи. Интегрираният дизайн ви позволява да спестите повече време и материали по време на монтажа. В сравнение с традиционния електронен пресостат, контролерът има следните важни характеристики:

1. Използвайки новата технология за измерване на налягането, цифровата тръба ще показва налягането в тръбопровода в реално време;
2. Интегрира два режима на работа, които могат да се регулират произволно чрез натискане на бутони, за да отговорят на различни ситуации на приложение
3. Със силна стартова мощност, за да се предотврати дългосрочно неизползване на водната помпа и евентуално вътрешно заклещване
4. Широк диапазон на регулиране на стартовото налягане, малка разлика в налягането, ниски минимални изисквания за напор на съответната помпа;
5. Вградена автоматична функция, може да се използва в диапазон от 10-98 метра напор на водната помпа, може автоматично да реализира случаи на ниско налягане на водоснабдяването, за да спре помпата;

6. Има функция за защита от свръхналягане

7. Има функция за самооткриване и стартиране при недостиг на вода

8. С функция за защита от напрежение

Настройки за отстраняване на грешки и инструкции за процес на работа:

(1) Когато водната помпа спре, можете ръчно да натиснете бутона „Старт“, за да я стартирате. Натиснете и задръжте бутона „SET“, за да влезете в състоянието на настройка на параметрите, които са начално налягане, налягане на спиране, забавяне при недостиг на вода, забавяне на налягането с пет, натиснете бутона „+“ за увеличаване, натиснете бутона „-“ за намаляване. След настройката можете да натиснете кратко бутона „Настройки“ или да изчакате 8 секунди, за да запазите данните и да излезете от екрана за настройки, за да влезете в нормалния работен екран.

(2) Когато стойността на автоматичната настройка е 0, това означава, че текущото управление е в нормален режим; Когато стойността на автоматичната настройка не е 0, това означава, че текущото управление е в автоматичен режим.

(3) Контролерът има функция за памет при изключване. След задаване на началната стойност на налягането или работния режим, захранването се изключва и контролерът ще запомни зададената стойност преди изключване, когато захранването се включи.

(4) Когато индикаторът за недостиг на вода мига, това означава, че водната помпа ще се стартира автоматично след 10 секунди, 1 минута, 10 минути и 1 час, а след това ще се задейства цикъл на засичане за 1 час.

(5) Когато водната помпа спре, можете ръчно да натиснете бутона „СТАРТ“, за да я стартирате.

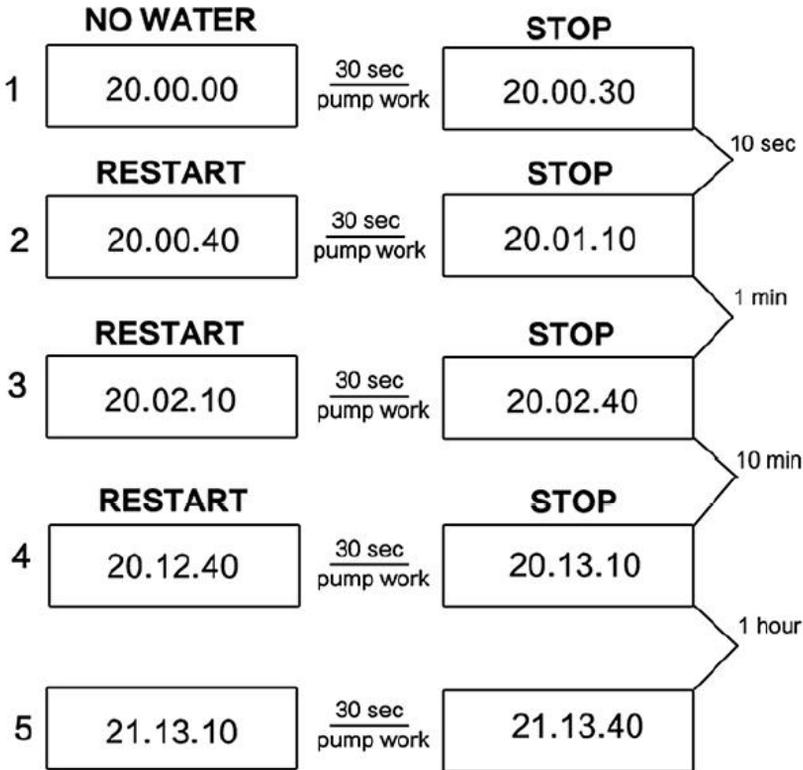


Figure 1

.Монтаж

1. Контролерът трябва да се монтира от квалифициран персонал. Само квалифицираният персонал е запознат с общите задължителни правила за безопасност, които трябва да се спазват при електрически монтаж.
2. Контролерът може да се използва само в чиста вода. Потребителите трябва да проверят източника на вода в тръбопроводната система преди монтаж. Ако източникът на вода съдържа железен пясък или железни оксиди, контролерът ще се повреди след определен период на употреба.
3. Контролерът трябва да се монтира на висококачествена водна помпа. Потребителят трябва да монтира възвратен клапан на източника на вода на помпата. Преди монтаж на контролера, водната помпа трябва да се тества, за да се гарантира, че няма проблем с нея.
4. Контролерът може да се монтира директно на водната помпа или между първия кран на тръбопровода и помпата. Когато контролерът не е монтиран директно на водната помпа, може да се монтира кран между контролера и водната помпа. Потребителят трябва да използва маркуч, за да свърже изхода на контролера с други тръби. Внимавайте да не попадне лепило или други чужди предмети вътре в контролера по време на монтажа, тъй като това ще направи контролера неефективен. След монтажа, той трябва да бъде перпендикулярен на хоризонта, а вертикалното разстояние между крана за вода в най-висока позиция и изхода за вода на контролера не може да надвишава X метра (вижте Фигура 2 за конкретни данни).
Вижте Фигура 3 за окабеляване, вижте Фигура 4 и Фигура 5 за конкретни случаи

Избор на начално налягане (bar)	Разстоянието между контролерите според най-високия кран не е по-голямо от (m)	Съответната теоретична стойност на минималния напор на помпата (m)	Препоръчителният минимален напор на съответната необходима водна помпа(m)
1.2	12	20	20
1.5	15	23	23
2.2	22	30	30

installation

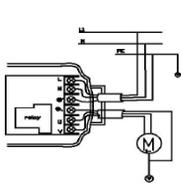


Figure 2

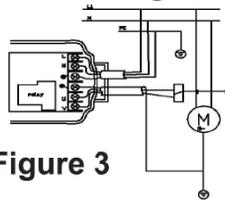
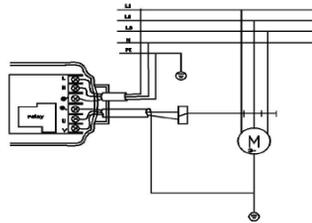


Figure 3



Свързване към еднофазно захранване 220V
Максимална мощност
1.5KW/2.2KW
схема на свързване на водна помпа

Свържете контролера към еднофазно 110/220V чрез контактор и номиналният ток е 1,5 пъти по-голям от този на водната помпа

Свържете контролера към трифазен 380V чрез контактора, схема на свързване на водната помпа, чиято мощност е по-голяма от 1.1KW или 2.2KW. Спецификацията на бобината на контактора е AC220V, а номиналният ток е 1.5 пъти по-висок от този на водната помпа.

Ако водният стълб между помпата и най-високия кран е над 15 метра, контролерът не може да бъде инсталиран директно върху водната помпа. Необходимо е контролерът да се повдигне така, че водният стълб между нея и най-високия кран да е по-къс от 15 метра.

Тоест, ако водният стълб е на 20 метра от помпата, тогава оборудването трябва да бъде поставено на 5 метра по-високо от помпата.

Контролерът е оборудван с възвратен клапан,

За да се предотврати загуба на налягане в тръбопровода, може да се монтира кран между помпата и устройството.

Устройството е предварително настроено от производителя да се рестартира при налягане от 15 бара. Налягането, генерирано от помпата, обикновено трябва да е с 0,5 бара по-високо от предварително зададеното налягане. Проверете силата на засмукване преди да стартирате устройството и се уверете, че помпата стартира.

Препоръчително е да свържете изхода на оборудването към системата чрез маркуч.

Това устройство може да бъде инсталирано директно върху помпата или между помпата и първия кран.

1. Автоматичният контролер на тази водна помпа не може да се използва в медицински или системи, където повредата може да причини сериозни наранявания или материални щети. До максималната степен, разрешена от закона, производителят и продавачът на контролера не носят отговорност за каквито и да е преки или косвени загуби, които могат да бъдат причинени от контролера, с изключение на самия контролер, по всяко време.

2. Самият контролер няма части, които могат да бъдат ремонтирани от потребителя, и поддръжката трябва да се извършва от персонал със съответната техническа квалификация. Контролната кутия може да бъде предоставена като резервна част.

3. При свързване на този контролер, захранване и водна помпа трябва да се използва трижилен кръгъл кабел. За да се гарантира безопасността, заземяващият проводник трябва да бъде свързан правилно.

Ако водният стълб между помпата и най-високия кран надвишава 15 м, устройството не може да се монтира директно върху помпата, а трябва да се повдигне, докато водният стълб между устройството и най-високия кран не надвишава 15 м.

Ако водният стълб е на 20 м. от помпата, устройството трябва да се постави на 5 м по-високо от помпата.

Уредът е оборудван с възвратен клапан, който предотвратява загубата на налягане в тръбопровода. Не могат да се монтират кранове между помпата и устройството.

Уредът е предварително настроен от производителя на налягане при рестартиране от 1,5 бара. Налягането, създадено от помпата, обикновено трябва да бъде с 0,5 бара по-високо от предварително зададеното налягане.

Преди да стартирате устройството, проверете засмукването и се уверете, че помпата е заредена.

Препоръчително е да свържете изхода на устройството към системата с маркуч

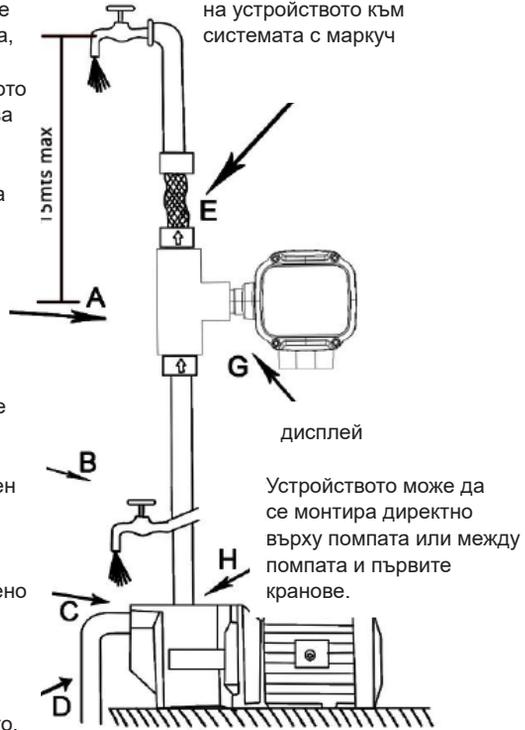


Figure 4



Figure 5

Възможни повреди

Вид повреда	Свързана с устройството	Не свързана с устройството
Помпата не се стартира	- Електронната платка е повредена	- Повреда в захранването - Блокиране на помпата - Електрически кабели обърнати (линия / мотор)
Помпата не спира	- Електронната платка е повредена - Детекторът за потока е блокиран	- Наличие на течове, които са по-високи от минималния дебит 0,61 l / min
Постоянна работа на помпата	- Електронната платка е повредена - Помпата не осигурява достатъчно налягане	- Наличие на течове, които са по-ниски от минималния дебит 0,61 L / min
Помпата е блокирала	- Електронната платка е повредена - Помпата осигурява налягане, което е по-ниско от налягането при рестартиране	- Липса на вода - Проблеми с всмукването

**Опазване на околната среда.**

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.

Original instruction manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 49 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

Parameter	Unit	Value
Model	-	RD-EPC07
Nominal supply voltage:	V AC	230
AC Frequency:	Hz	50
Rated power	W	2200
Pressure level	MPa	1
Max. work temperature	°C	80
Link	"	1/4"
Degree of protection		IP65
Protection class		II

The type of machine from the figures can differ from your model

General instructions for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and / or serious injury. Keep these instructions in a safe place.

Unit starting and working

Warning

1. Before turning on, fill up the section pipe and pump with water and then start the pump by connecting the regulator power plug to a current outlet; when the pump stops open the tap situated higher up.
2. Installation is correct if the flow from the tap is regular and if the pump works continuously if there is no water you can try to make the pump work 'without interruption — for a period of time longer than the device's working time - by keeping the RESTART button depressed. If the problem persists, disconnect the regulator and repeat the procedure from point 1.

Dry stop: The red ALARM LED lits up with motor off to indicate a dry stop. To start the system again press the RESTART button after having checked the presence of water in the suction pipe.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electric tools, the following basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Read all these instructions before attempting to operate this product. Save these instructions.

1. Check voltage indicated on nameplate;
2. Keep work area clean
Cluttered areas and benches invite injuries;
3. Consider work area environment
Do not expose power tools to rain.
Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use power tools in presence of flammable liquids or gasses;
4. Guard against electric shock
Avoid body contact with earthed surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators);
5. Keep children away
Do not let visitors contact tool or cord; they should be kept away from work area;
6. Store idle tools
When not in use, tools should be stored in a dry and locked-up place, out of reach of children;
7. Do not force the tool
It will do the job better and safer at the rate for which it was intended;
8. Use the right tool
Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. Do not use tools for purposes not intended (e.g. do not use a circular saw for cutting tree limbs or logs);
9. Dress properly
Do not wear loose clothing or jewelry; they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair;
10. Use safety glasses
Also use face or dust mask, if cutting operation is dusty;
11. Connect dust extraction equipment
If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used;
12. Do not abuse the cord
Never carry the tool by the cord, never yank the cord to disconnect it from the

socket, and keep the cord away from heat, oil and sharp edges;

13. Secure work

Use clamps or a vise to hold the work; it is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool;

14. Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times;

15. Maintain tools with care

Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for maintenance and changing accessories. Inspect tool cords and plugs periodically and, if damaged, have them repaired by a qualified person. Inspect extension cords periodically and replace them, if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease;

16. Disconnect tools

Disconnect tool when not in use, before servicing, or when changing accessories such as blades, bits and cutters;

17. Remove tool keys

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on;

18. Avoid unintentional starting

Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Be sure the switch is off when plugging in;

19. Outdoor use extension cords

When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked;

20. Stay alert

Watch what you are doing, use common sense and do not operate tool when you are tired;

21. Check damaged parts

Before you use the tool, always carefully check the guarding and other parts to determine that they will operate properly and perform their intended functions. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts and breakage of parts. Check for proper mounting of all parts and any other conditions that may affect their operation. A guard, switch or other part that is damaged or defective should be properly repaired or replaced by a qualified person. Do not use tool, if switch does not turn it on and off;

22. Warning! Use the tool and its accessories in accordance with these safety instructions and in the manner intended for the particular tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the tool for operations, different from those normally expected to be performed by the particular tool, could result in a hazardous situation;

23. Have the tool repaired by a qualified person

This electric tool is in accordance with the relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger for the user;

1. Special points:

The pump automatic controller is a full electronic intelligent pump control equipment, it follows the detected water state, pipeline water consumption and pipeline pressure change data to start or stop the pump. It can completely replace the traditional water supply system composed of pressure tank, pressure switch, water shortage protection device, check valve, four way, etc. The live part is completely isolated from the pipe and

the highly sealed control box gives the controller a security that cannot be matched by traditional systems. The integrated design allows you to save more time and materials during installation.

Compared with the traditional electronic pressure switch, the controller has the following significant characteristics:

1. Adopt the new pressure sensing technology, the digital tube will display the real-time pressure of the pipeline;
2. Integrate two working modes, which can be adjusted randomly by pressing buttons to meet different application situations
3. With strong starting power, to prevent the water pump not used for a long time and cause the water pump internal stuck
4. Wide adjustment range of starting pressure, small pressure difference, low minimum head requirements of the corresponding pump;
5. Built-in automatic function, can be used in the 10-98 meters of the head of the water pump, can automatically realize the low pressure water supply occasions to stop the pump;
6. It has over-pressure protection function
7. It has the function of self-detection and startup of water shortage
8. With voltage protection function

Debugging settings and operation process instructions:

(1) When the water pump stops, you can manually press the "Start" button to start the water pump. Press and hold the "SET" button to enter the parameter setting state, which are start pressure, stop pressure, water shortage delay, pressure delay five, press the "+" button to increase, press the "-" button to decrease, after setting

You can short press the "Settings" button or wait for 8 seconds to save the data and exit the setting screen to enter the normal working screen.

(2) When the automatic setting value is 0, it means that the current control is in the normal mode; when the automatic setting value is not 0, it means that the current control is in the automatic mode

(3) The controller has power-off memory function. After setting the starting pressure value or working mode, the power is cut off, and the controller will remember the set value before power off when the power comes on.

(4) When the water shortage light flashes, it means that the water pump will start automatically after 10 seconds, 1 minute, 10 minutes, and 1 hour, and then cycle detection for 1 hour

(5) When the water pump stops, you can manually press the "START" button to start the water pump.

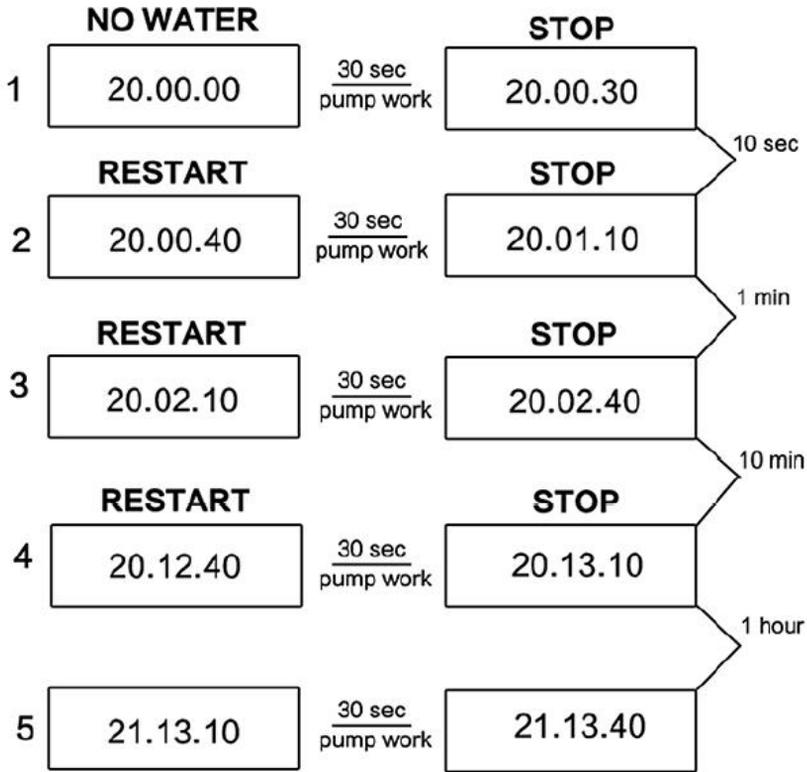


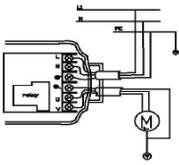
Figure 1

.Installation

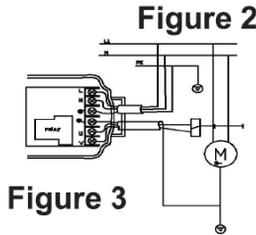
1. The controller should be installed by qualified personnel. Only qualified personnel know the general mandatory safety rules that must be followed for electrical installation.
2. The controller can only be used in clean water. Users should check the water source of the piping system before installation. If the water source contains iron sand or iron oxides, the controller will fail after a period of use.
3. The controller should be installed on a high-quality water pump. The user should install a check valve at the water source of the pump. Before installing the controller, the water pump should be tested to ensure that there is no problem with the water pump.
4. The controller can be installed directly on the water pump, or it can be installed between the first faucet of the pipeline and the pump. When the controller is not directly installed on the water pump, a faucet can be installed between the controller and the water pump. The user should use a hose to connect the controller outlet to other pipes. Be careful not to trap glue or other foreign objects inside the controller during installation, as doing so will render the controller ineffective. After installation, it must be perpendicular to the horizon, and the vertical distance between the water tap at the highest position and the water outlet of the controller cannot exceed X meters (see Figure 2 for specific data). See Figure 3 for wiring, see Figure 4 and Figure 5 for specific

Starting pressure selection(bar) (9.8bar>stop pressure ≥start pressure+0.8bar)	The distance between the controller and the highest faucet is not higher than X (meters)	Theoretical value of the minimum pump head(m)	Recommended minimum head(m)
1.2	12	20	20
1.5	15	23	23
2.2	22	30	30

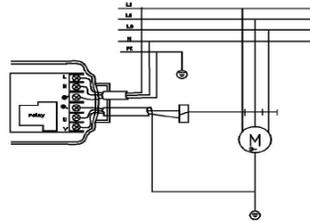
installation



Connect to single phase 110V/220V
Maximum power 1.5KW/2.2KW
water pump wiring diagram



Connect the controller to single-phase 110/ 220V through a contactor, and the rated current is 1.5 times greater than that of the water pump



Connect the controller to the three-phase 380V through the contactor, the wiring diagram of the water pump whose power is greater than 1.1KW or 2.2KW. The specification of the contactor coil is AC220V, and the rated current is 1.5 times higher than that of the water pump

Over 15 meters, the controller cannot be directly installed On the water pump, it is necessary to raise the controller so that the water column between it and the highest faucet is shorter than 15 meters

That is, if the water column is 20 meters away from the pump, then The equipment must be placed 5 meters higher than the pump.

The controller is equipped with a check valve,

Prevent pipeline pressure loss A faucet can be installed between the pump and the device The device is pre-set by the manufacturer to restart at a pressure of 15bar. The pressure generated by the pump must usually be 0.5 bar higher than the preset pressure Check the suction force before starting the device and ensure that the pump starts

It is recommended to connect the equipment outlet to the system through a hose

This device can be installed directly on the pump or between the pump and the first faucet

1. The automatic controller of this water pump cannot be applied in medical or systems where failure can cause serious personal injury or property damage. To the maximum extent permitted by law, the manufacturer and seller of the controller shall not be liable for any direct or indirect losses that may be caused by the controller, except for the controller, at any time.

2. This controller itself has no parts that can be repaired by the user, and maintenance must be completed by personnel with relevant technical qualifications. The control box can be provided as a spare part.

3. When connecting this controller, power supply, and water pump, a three core round cable must be used. To ensure safety, the ground wire must be connected correct

If the water column between the pump and the highest faucet
Over 15 meters, the controller cannot be directly installed
On the water pump, it is necessary to raise the controller so that the water column between it and the highest faucet is shorter than 15 meters
That is, if the water column is 20 meters away from the pump, then The equipment must be placed 5 meters higher than the pump.

The controller is equipped with a check valve,
Prevent pipeline pressure loss

A faucet can be installed between the pump and the device

The device is pre-set by the manufacturer to restart at a pressure of 15bar. The pressure generated by the pump must usually be 0.5 bar higher than the preset pressure

Check the suction force before starting the device and ensure that the pump starts

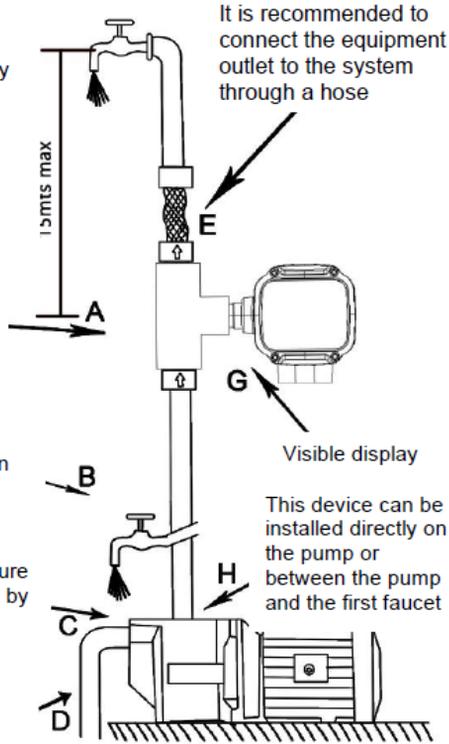


Figure 4



Figure 5

Possible working defects

Type of defect	Causes depending on the unit	Causes not depending on the unit
The pump does not start	-- The electronic card is broken	- Voltage failure- Pump jammed - Electric cables inverted (line/motor)
The pump does not stop	-- The electronic card is broken - The flow detector is blocked	- Presence of leaks which are higher than the minimum flow 0.61 l/min
Intermittent pump working	-- The electronic card is broken - The pump does not provide sufficient pressure	- Presence of leaks which are lower than the minimum flow 0.61 l/min
The pump is jammed	-- The electronic card is broken - The pump provides a pressure which is lower than the restarting pressure	-- Water failure - Suction problems

Environmental protection.

In order to protect the environment, the power tool, accessories and packaging must be suitably processed for the reuse of the raw materials contained therein. Do not dispose of power tools in household waste! According to the EU Directive 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic devices and its validation as a national law, power tools that can no longer be used must be separately collected and subjected to appropriate processing to recover the contents in them valuable secondary raw materials



Instrucțiuni de utilizare

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unui fiersatrau pendular marca - RAIDER. Atunci când sunt instalate și gata de operare, produsele RAIDER sunt mașini sigure și fiabile iar lucrul cu ele va fi o adevărată plăcere. Pentru confort și servicii excelente am dezvoltat o rețea de servicii ori pe întreg teritoriul țării.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Pentru a evita greșelile inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă vindeți produsul "manualul de utilizare" trebuie predat noului proprietar, astfel încât acesta să fie familiarizat cu măsurile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al mărcii RAIDER. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, ; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com. Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Model	-	RD-EPC07
Tensiunea nominală de alimentare:	V AC	230
Frecvența AC:	Hz	50
Putere nominală	W	2200
Nivelul presiunii	MPa	1
Max. temperatura de lucru	°C	80
Legătură	"	1/4"
Grad de protecție		IP65
Clasă de protecție		II

Articole afișate:

1. Conectați-vă
2. Manometru
3. Alimentarea cu energie electrică
4. Leșii
5. Indicatori de stare

Tipul mașinii din cifre poate fi diferă de modelul dvs.

Instrucțiuni generale pentru o funcționare sigură.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

Punerea în funcțiune și funcționarea unității

Avertizare

1. Controlati voltajul indicat pe placuta cu marca fabricii;
2. Pastrati ordinea la locul de munca
Dezordinea la locul de munca reprezinta pericol de accidente;
3. Considerati locul de munca drept mediu ambiant
Nu expuneti la ploaie sculele electrice. Nu folositi sculele electrice in mediu umed sau ud. Asigurati o buna iluminare a locului de munca. Nu folositi sculele electrice in apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile;
4. Protejati-va impotriva electrocutarii
Evitati contactul corpului cu suprafete cu legatura la pamant (de ex. tevi, radiatoare, masini de gatit, frigidere);
5. Impiedicati accesul copiilor
Nu permiteti persoanelor straine sa atinga aparatul sau cordonul electric; ei trebuie tinuti la distanta de locul dvs. de munca.
6. Depozitati sculele nefolosite
Atunci cand sculele nu sunt folosite, acestea trebuie pastrate intr-un loc uscat si incuiat unde copiii nu au acces;
7. Nu suprasolicitati scula electrica
Aceasta va lucra mai bine si mai sigur conform normelor pentru care a fost create;
8. Utilizati scule adecvate
Nu folositi scule sau dispozitive slabe pentru a realiza lucrari care necesita scule de mare rezistenta. Nu folositi sculele in alte scopuri decat cele recomandate (de exemplu nu folositi un ferastrau circular pentru a taia crengi de copaci sau busteni);
9. Purtati imbracaminte de lucru adecvata
Nu purtati haine prea largi sau bijuterii; acestea pot fi prinse de partile mobile. Atunci cand lucrati in aer liber purtati manusi de cauciuc si incaltaminte antiderapanta. Acoperiti parul cu o plasa de protectie daca acesta este lung;
10. Purtati ochelari de protectie
De asemenea folositi o masca de protectie in cazul in care in timpul operatiei de taiere se degaja praf;
11. Conectati echipamentul de extractie a prafului
Daca sunt prezente instrumente pentru conectarea extractiei de praf si exista posibilitati de colectare a acestuia, asigurati-va ca acestea sunt conectate si folosite cu adevarat;
12. Nu maltratati cordonul electric
Nu transportati scula tinand-o de cordon, nu trageti niciodata cordonul electric pentru deconectarea lui din priza si protejati-l de caldura, ulei si de contactul cu obiecte ascutite;
13. Fixati bine piesa
Folositi dispozitive de fixare sau o menghina pentru a fixa bine piesa; este mai sigur decat folosirea mainii dvs. si in felul acesta veti putea folosi ambele maini pentru manevrarea masinii;
14. Nu depasiti limitele pozitiei normale de lucru.
Pastrati o pozitie stabila, mentineti-va intotdeauna echilibrul;
15. Intretineti-va cu grija sculele
Pentru a lucra bine si sigur, pastrati-va sculele bine ascutite si curate. Respectati instructiunile de

intretinere si recomandarile privind inlocuirea dispozitivelor. Controlati regulat cordonul, firele si in cazul deteriorarii lor chemati un specialist pentru a le inlocui. Pastrati manerile uscate, curate si lipsite de ulei sau vaselina;

16. Intreruperea sculelor

Scoateti din priza fisa de alimentare in cazul nefolosirii, inainte de intretinere sau in cazul inlocuirii unor dispozitive cum ar fi de exemplu panze de ferasrau, burghiuri sau alte dispozitive de taiere;

17. Inlaturati cheile sculei

Formati-va deprinderea sa controlati daca cheile sau dispozitivele de ajustare au fost indepartate de la masina inainte de a o conecta;

18. Evitati pornirea neintentionata

Atunci cand introduceti fisa de alimentare in priza asigurati-va mai intai ca comutatorul este in pozitie oprita;

19. Cordonul prelungitor folosit in aer liber

Atunci cand lucrati in aer liber folositi numai cordoane prelungitoare recomandate in acest scop si marcate corespunzator;

20. Fiti foarte atenti intotdeauna

Fiti atenti in timpul lucrului. Procedati rational si nu folositi masina atunci cand sunteti oboseiti;

21. Verificati partile componente defecte

Inainte de a utiliza masina, verificati atent dispozitivele de protectie si alte componente pentru a stabili daca acestea functioneaza corect si conform scopurilor pentru care au fost fabricate.

Verificati centrarea partilor mobile, legatura partilor mobile si deteriorarea partilor. Verificati montarea corecta a tuturor partilor si orice alte conditii care afecteaza eventual functionarea lor. Dispozitivele de protectie, comutatorul sau orice alta parte componenta care este deteriorata sau defecta trebuie sa fie reparate corespunzator sau inlocuite de catre o persoana specializata. Nu folositi masini cu comutatoare defecte.

22. Atentie ! Folositi masina si accesoriile ei in conformitate cu aceste instructiuni de protectie si conform modului de functionare specific al masinii, tinand seama de conditiile de lucru si de felul lucrarii care trebuie indeplinita. Folosirea masinii pentru lucrari diferite de cele normale planificate pentru a fi indeplinite de o anumita masina poate duce la aparitia unor situatii primejdioase.

23. Masina trebuie reparata de catre o persoana specializata

Aceasta scula electrica este corespunzatoare normelor de siguranta general acceptate. Reparatii vor fi executate numai de catre un specialist folosind piese de rezerva originale altfel existand pericolul accidentarii operatorului.

1. Puncte speciale:

Controlerul automat al pompei este un echipament electronic inteligent de control al pompei, care urmărește starea apei detectate, consumul de apă din conductă și datele de modificare a presiunii din conductă pentru a porni sau opri pompa. Poate înlocui complet sistemul tradițional de alimentare cu apă, compus din rezervor de presiune, presostat, dispozitiv de protecție la lipsa apei, supapă de sens unic, patru căi etc. Partea sub tensiune este complet izolată de conductă, iar cutia de control extrem de etanșă oferă controlerului o siguranță care nu poate fi egalată de sistemele tradiționale. Designul integrat vă permite să economisiți mai mult timp și materiale în timpul instalării. Comparativ cu presostatul electronic tradițional, controlerul are următoarele caracteristici semnificative:

1. Adoptă noua tehnologie de detectare a presiunii, tubul digital va afișa presiunea în timp real a conductei;
2. Integrează două moduri de lucru, care pot fi reglate aleatoriu prin apăsarea butoanelor pentru a se potrivi diferitelor situații de aplicație
3. Cu putere mare de pornire, pentru a preveni neutilizarea pompei de apă pentru o perioadă lungă de timp și blocarea internă a acesteia
4. Gamă largă de reglare a presiunii de pornire, diferență mică de presiune, cerințe minime scăzute ale înălțimii pompei corespunzătoare;
5. Funcție automată încorporată, poate fi utilizată la o înălțime de 10-98 de metri a pompei de apă, poate realiza automat alimentarea cu apă la presiune scăzută pentru a opri pompa;
6. Are funcție de protecție la suprapresiune
7. Are funcție de autodetectare și pornire în caz de lipsă de apă
8. Cu funcție de protecție la tensiune

Setări de depanare și instrucțiuni de funcționare:

- (1) Când pompa de apă se oprește, puteți apăsa manual butonul „Start” pentru a porni pompa de apă. Apăsați și mențineți apăsat butonul „SET” pentru a intra în starea de setare a parametrilor, care sunt presiunea de pornire, presiunea de oprire, întârzierea la lipsă de apă, întârzierea presiunii cinci, apăsați butonul „+” pentru a crește, apăsați butonul „-” pentru a reduce, după setare Puteți apăsa scurt butonul „Setări” sau aștepta 8 secunde pentru a salva datele și a ieși din ecranul de setări pentru a intra în ecranul normal de lucru.
- (2) Când valoarea setării automate este 0, înseamnă că controlul curentului este în modul normal; Când valoarea setării automate este diferită de 0, înseamnă că sistemul de control al curentului este în modul automat.
- (3) Regulatorul are funcție de memorie la oprirea alimentării. După setarea valorii presiunii de pornire sau a modului de lucru, alimentarea se întrerupe, iar regulatorul va memora valoarea setată înainte de oprirea alimentării la pornire.
- (4) Când indicatorul luminos de lipsă de apă clipește, înseamnă că pompa de apă va porni automat după 10 secunde, 1 minut, 10 minute și 1 oră, apoi va detecta ciclul timp de 1 oră.
- (5) Când pompa de apă se oprește, puteți apăsa manual butonul „START” pentru a porni pompa de apă.

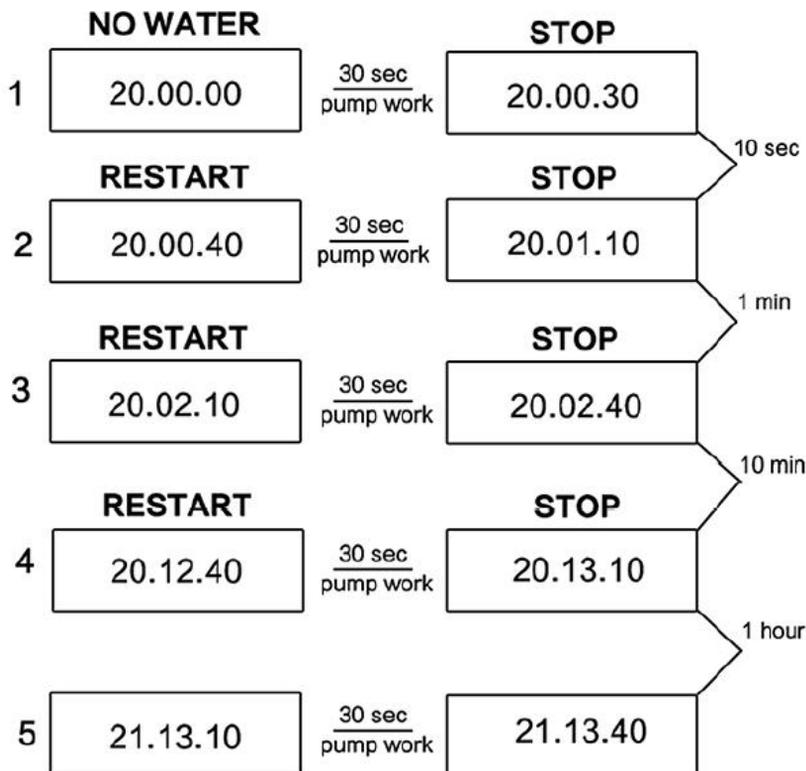


Figure 1

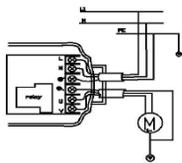
.Instalare

1. Regulatorul trebuie instalat de către personal calificat. Doar personalul calificat cunoaște regulile generale de siguranță obligatorii care trebuie respectate pentru instalarea electrică.
2. Regulatorul poate fi utilizat numai în apă curată. Utilizatorii trebuie să verifice sursa de apă a sistemului de conducte înainte de instalare. Dacă sursa de apă conține nisip fieros sau oxizi de fier, regulatorul se va defecta după o perioadă de utilizare.
3. Regulatorul trebuie instalat pe o pompă de apă de înaltă calitate. Utilizatorul trebuie să instaleze o supapă de sens unidirecțional la sursa de apă a pompei. Înainte de a instala regulatorul, pompa de apă trebuie testată pentru a se asigura că nu există nicio problemă cu pompa de apă.
4. Regulatorul poate fi instalat direct pe pompa de apă sau poate fi instalat între primul robinet al conductei și pompă. Când regulatorul nu este instalat direct pe pompa de apă, se poate instala un robinet între regulator și pompa de apă. Utilizatorul trebuie să utilizeze un furtun pentru a conecta ieșirea regulatorului la alte conducte. Aveți grijă să nu prindeți lipici sau alte obiecte străine în interiorul regulatorului în timpul instalării, deoarece acest lucru va face regulatorul ineficient. După instalare, acesta trebuie să fie perpendicular pe orizont, iar distanța verticală dintre robinetul de apă din poziția cea mai înaltă și orificiul de ieșire a apei al controlerului nu poate depăși X metri (vezi Figura 2 pentru date specifice).

Vezi Figura 3 pentru cablare, vezi Figura 4 și Figura 5 pentru specificații specifice.

Starting pressure selection(bar) (9.8bar>stop pressure ≥start pressure+0.8bar)	The distance between the controller and the highest faucet is not higher than X (meters)	Theoretical value of the minimum pump head(m)	Recommended minimum head(m)
1.2	12	20	20
1.5	15	23	23
2.2	22	30	30

installation



Connect to single phase 110V/220V
Maximum power 1.5KW/2.2KW
water pump wiring diagram

Figure 2

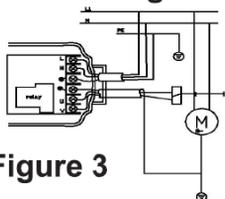
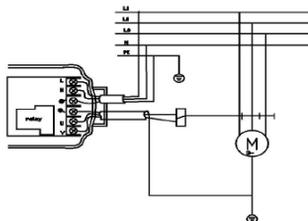


Figure 3

Connect the controller to single-phase 110V/220V through a contactor, and the rated current is 1.5 times greater than that of the water pump



Connect the controller to the three-phase 380V through the contactor, the wiring diagram of the water pump whose power is greater than 1.1KW or 2.2KW. The specification of the contactor coil is AC220V, and the rated current is 1.5 times higher than that of the water pump

Peste 15 metri, regulatorul nu poate fi instalat direct pe pompa de apă, este necesar să ridicați regulatorul astfel încât coloana de apă dintre acesta și cel mai înalt robinet să fie mai scurtă de 15 metri.

Adică, dacă coloana de apă se află la 20 de metri distanță de pompă, atunci echipamentul trebuie plasat cu 5 metri mai sus decât pompa.

Regulatorul este echipat cu o supapă de sens unic,

Previne pierderea de presiune în conductă. Se poate instala un robinet între pompă și dispozitiv. Dispozitivul este presetat de producător să repornească la o presiune de 15 bar. Presiunea generată de pompă trebuie să fie de obicei cu 0,5 bar mai mare decât presiunea presetată. Verificați forța de aspirație înainte de a porni dispozitivul și asigurați-vă că pompa pornește.

Se recomandă conectarea ieșirii echipamentului la sistem printr-un furtun.

Acest dispozitiv poate fi instalat direct pe pompă sau între pompă și primul robinet.

1. Regulatorul automat al acestei pompe de apă nu poate fi utilizat în sisteme medicale sau în sisteme în care defectiunea poate provoca vătămări corporale grave sau daune materiale. În măsura maximă permisă de lege, producătorul și vânzătorul controlerului nu vor fi răspunzători pentru nicio pierdere directă sau indirectă care poate fi cauzată de controler, cu excepția controlerului, în orice moment.

2. Acest controler în sine nu are piese care pot fi reparate de utilizator, iar întreținerea trebuie efectuată de personal cu calificări tehnice relevante. Cutia de control poate fi furnizată ca piesă de schimb.

3. La conectarea acestui controler, a sursei de alimentare și a pompei de apă, trebuie utilizat un cablu rotund cu trei fire. Pentru a asigura siguranța, firul de împământare trebuie conectat corect.

If the water column between the pump and the highest faucet is over 15 meters, the controller cannot be directly installed on the water pump, it is necessary to raise the controller so that the water column between it and the highest faucet is shorter than 15 meters. That is, if the water column is 20 meters away from the pump, then the equipment must be placed 5 meters higher than the pump.

The controller is equipped with a check valve, Prevent pipeline pressure loss

A faucet can be installed between the pump and the device

The device is pre-set by the manufacturer to restart at a pressure of 15bar. The pressure generated by the pump must usually be 0.5 bar higher than the preset pressure

Check the suction force before starting the device and ensure that the pump starts

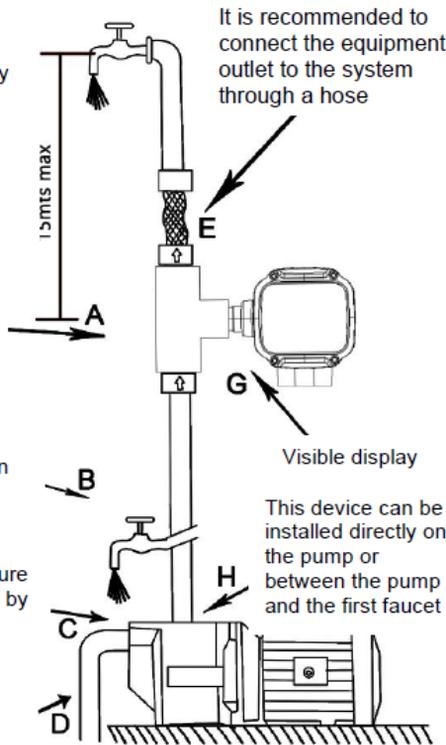


Figure 4



Figure 5

Posibile defecte de lucru

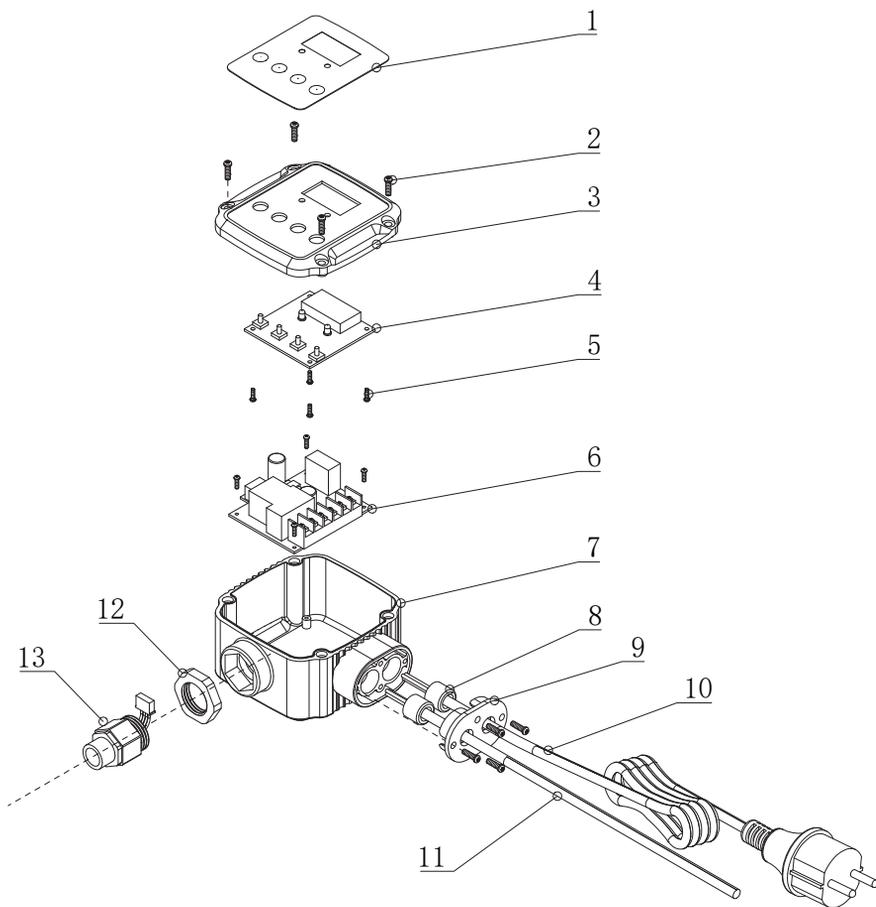
Tip de defect	Cauze în funcție de unitate	Cauze care nu depind de unitate
Pompa nu pornește	-- Cauze în funcție de unitate Cauze care nu depind de unitate	- Eroare de tensiune - Pompa se blochează - cabluri electrice inversate (linie / motor)
Pompa nu se oprește	-- Cardul electronic este întrerupt - Detectorul de debit este blocat	- Prezența unor scurgeri care sunt mai mari decât debitul minim de 0,61 l / min
Pompă intermitentă de lucru	- Cardul electronic este întrerupt - Pompa nu asigură o presiune suficientă	Prezența unor scurgeri care sunt mai mici decât debitul minim de 0,61 l / min
Pompa este blocată	-- Cardul electronic este întrerupt - Pompa asigură o presiune mai mică decât presiunea de repornire	-- Eșecul apei - Probleme de aspirație

Protecția mediului.

Pentru a proteja mediul, sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să fie prelucrate în mod corespunzător pentru reutilizarea materiilor prime conținute în acestea. Nu aruncați sculele electrice în deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva UE 2012/19 / CE privind dispozitivele electrice și electronice scoase din uz și validarea acesteia ca legislație națională, uneltele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat și supuse unei prelucrări adecvate pentru a recupera conținutul materiale secundare valoroase



EXPLODED VIEW



SPARE PARTS LIST

13	Copper Terminal		1
12	Hexagon ring		1
11	Wire		1
10	Insertion Wire		1
9	Small Cover		1
8	Rubber Sleeve		2
7	Bottom Cover		1
6	PCB-2		1
5	M2*5 Screw		8
4	PCB-1		1
3	Top Cover		1
2	M3*10 Screw		8
1	Switch Faceplate		1
NO.	Part Name	Material	Q' TY



DECLARATION OF CONFORMITY

RAIDER® 31
Garden Tools

Automatic Pump Controller RD-EPC07

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že

je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplina a produsul aceasta este En conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарти и регулативи:

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022

EN 60730-1:2011;

EN 60730-2-6:2016

2014/30/EU

2014/35/EU

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

May 02, 2025



Brand Manager:

Krasimir Petkov



EU DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shause Blvd.

Product: Automatic Pump Controller

Brand: RAIDER

Type Designation: RD-EPC07

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

and fulfils requirements of the following standards:

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022

EN 60730-1:2011;

EN 60730-2-6:2016



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
May 02, 2025

Brand Manager:

Krasimir Petkov

**ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Регулируем електронен пресостат
Запазена марка: RAIDER
Модел: RD-EPC07

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022
EN 60730-1:2011;
EN 60730-2-6:2016

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
02 май 2025 г

Бранд мениджър:
Красимир Петков



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: DISPOZITIV DE COMANDA ELECTRONIC

Trademark: RAIDER

Model: RD-EPC07

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022

EN 60730-1:2011;

EN 60730-2-6:2016

Locul și Data apariției:
Sofia, Bulgaria
May 02, 2025




Brand Manager:
Krasimir Petkov

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности вижте гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)***ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА**

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продава машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шуруци, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на izdelieto, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;

- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

Фирма "Евромастер И/Е" ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или неподълнен) сериен номер на izdelieto с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двухтактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запущена горивна система;
- липсващ защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващия кабел на инструмента е удължаван или подменя от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdelieto;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопо

рващия механизъм;

- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробежно колело и спиралка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спиралка;

- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;

- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в граници-те 1.5 – 2 bar).

ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.

- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;

- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на

батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;

- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;

Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстващ (или непопълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;

- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикетата на производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;

- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;

- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;

- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;

2. да получи пропорционално намаляване на цената;

3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;

2. значимостта на несъответствието, и

3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако

биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки,

които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплата на цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Сроктъ по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

RAIDER®

SC EUROMASTER SRL
STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV
TEL/FAX: 021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

*Durata medie de utilizare: 36 luni.

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura /bonul nr. _____ din data _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

 **euromaster**

www.euromaster-romania.ro

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine, aceasta efectuand diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic -SC EUROMASTER SRL- are aceleasi obligatii atat pentru produsul inlocuit, cat si pentru cel vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu perioada trecuta de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la vanzator sau unitatea service agreata de catre producator cu produsul defect, bonul /factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.
7. SC EUROMASTER SRL este obligata fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. **SC EUROMASTER SRL nu raspunde de defectiunile aparute asupra urmatoarelor piese si subansamble : perii colectoare, discuri de taiere, curele, rulmenți, cuțite, lanțuri, bujii, lame de ghidare, acumulatori, burghie, dălți, mandrine, cabluri de tracțiune si de transmisie, bobine cu fir de taiere, filtre de aer, filtre de benzină, furtune, demaroare, tije metalice, capace și protecții de plastic sparte în urma lovirii produsului de către client, și/sau în urma transportului ce nu a fost asigurat de SC EUROMASTER SRL. De asemenea, producătorul nu răspunde de defectiunile aparute în urma nerespectării cantităților de amestec (benzină și ulei) de către client, suprasolicitarea produsului (nerespectarea timpului de lucru și de pauză a produselor) sau de utilizarea în alte scopuri decât cel precizat, respectiv uz**

gospodăresc – hobby. Debitarea cu disc diamantat uscat a materialelor de constructie (beton, caramida, ceramica, etc) , demontarea de către client sau persoane neautorizate, duce la pierderea garanției, precum și la suportarea costurilor de: reparație, ambalare, depozitare și transport de către client în cazul eventualelor depanări.

10. SC EUROMASTER SRL este obligată să asigure repararea sau înlocuirea gratuită a produsului după expirarea termenului de garanție, în cazul în care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute în cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz în care cheltuielile aferente reparațiilor vor fi suportate de către vanzator.
11. În perioada de postgaranție, **depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.**
12. Pentru lucrările de reparație ce nu au necesitat înlocuirea unor piese, prestatorul va acorda obligatoriu o garanție de cel puțin 3 luni.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- **BUCUREȘTI:** STECO SRL - Str. Precupetii Vechi, nr.29, Tel:0723.686.274
 - **BUCUREȘTI:** EUROMASTER SRL - Drumul Garii Otopeni nr 6, Otopeni, Ilfov, Tel:021.3510106
 - **BUCUREȘTI:** ALFA ENERGY SERVICE SRL - Bd Timisoara nr 82 sect 6, Tel: 0760.424.528
 - **BACAU:** COMELECTRO BG SRL - Str. Energiei, nr. 34-36, Bacău, Tel:0234 519 963
 - **BAIA MARE:** PIATETA SRL - Str.Pasunii nr 1/6 , Tel: 0262-277266
 - **CĂLĂRAȘI:** ȘTEFAN ALEX SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Tel:0735.199.024
 - **CRAIOVA:** MOSTOLES SRL - Str. Braila, nr.45, Tel: 0762.941.611.
 - **CURTEA DE ARGEȘ:** VIVA METAL DECOR SRL- Str. Albești Nr. 10 (În Incinta Fostei Autobaze Zenit); Tel:0722.531.168 / 0732.148.633
 - **IAȘI:** P&D POLIDOM SRL (DOAR SCULE ELECTRICE) - Str. Morilor, nr. 68, Tel:0726.010.110
 - **MIERCUREA CIUC:** GRIMMAULD SERVICE SRL - Str. Harghita, Nr.29, Tel:0740044574
 - **NEAMT:** TEHNOHOBY IMPEX SRL - Str. Obor, Bl.O2, Parter , Piatra Neamt, Tel:0233236333
 - **ODORHEIUL SECUIESC :** II GHIORY FERENC, Str. Bait Sarate, Nr.38, Tel: 0743986648
 - **PITEȘTI:** CONTACT TOP SERVICE SRL – Str. Constantin Brancoveanu 2, Tel:0746 889 424
 - **PITEȘTI :** GREBO 2003 SRL, CALEA CAMPULUNG, Nr.647, Piatra Neamt Tel:0740003344
 - **PLOIEȘTI:** SUPER GARDEN TECH – Str. Ștrandului, nr. 11-13, Tel:0734 467 171
 - **RÂMNICU VÂLCEA:** ELECTROSANDU SRL - Str.Arinilor,nr.78, Tel:0372.934.304/ 0726.294.813
 - **ROMAN:** EUROTECHNIC SRL, B-dul.Roman Musat,BI.3,parter, Tel:0727 743 214
 - **SUCEAVA:** TOP STRONG SRL-D - Calea Unirii nr.35(incinta IERIC), Tel:0758.079.782
 - **TG. MUREȘ:** ALTISAN SERVICE TEAM SRL- Piața Bolyai, nr. 9, Tel:0740.019.726
 - **TULCEA:** ABC INTERNATIONAL SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1,Sc.A,Parter; Tel:0240.518.260
 - **TG. JIU:** MKNICK SRL D - Str. Victoriei, nr.287, Tel:0765332581.
- **DEVA:** TRANSILVANIA UNISERV SRL - Str. Horia,BI.5,Parter, Tel:0722.373.177.
 - **ORADEA:** ERMEKO TRADE SRL - Str. Fabricii Nr.2, Tel:0740232273
 - **TIMISOARA:** ROCK GARDEN SRL - Str. Closca , Nr.21, Tel:0744870373
 - **ORAVITA:** CONDR-EX SRL- str. CLOSCA, NR. 33 C, Tel: 0760 257 979
 - **ARAD:** DUO LEND SRL- Com.Vladimirescu, Str.4, Nr.2, Tel: 0742020909

14. Evidența reparațiilor în perioada de garanție

Nr. Crt	Data reclamație	Data rezolvare reclamație	Reparatie executata /piese înlocuite	Prelungire garanție	Garanție pt. service semnătură depanator	Nume și	Semnătură consumator
1.							
2.							
3.							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL**VÂNZĂTOR:**
Semnătură / ștamp**15. AM CITIT CONDIȚIILE DE ACORDARE A GARANȚIEI ȘI AM LUAT LA CUNOȘTINȚĂ. NU AM OBIECȚIUNI (SEMNĂTURA CONSUMATORULUI)**

Prezentul certificat de garanție este în conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor și garanțiile asociate cu OG 21/2008 și OG 174/2008 cu modificările și completările ulterioare republicate și nu afectează drepturile consumatorilor. Prezentul nu afectează drepturile cumpărătorului conferite consumatorilor prin L 449/2003, republicată. Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 luni (2 ani).Existența garanției legale de conformitate și a celei comerciale nu exclude existența garanției de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificările și completările ulterioare republicate și a codului civil.



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com